

Inhalt

Zwischen Thomas und Tom – Persönliche Vorbemerkung	9
Vorwort	13
Einleitung	19
1 Begegnungen in Europa	47
Das Habima-Theater	47
Habima begeistert Berlin	48
Deutsche Juden eilen Habima zur Hilfe	51
Berlin als (temporäre) Heimstätte von Habima	55
In Berlin entsteht Ha-Te'atron Ha-Eretz-Isra'eli (TAI)	
in der Tradition von Habima	62
Hebräische Schauspielerinnen und Schauspieler	
bilden sich am deutschen Theater in Berlin und Wien fort	68
2 Habima und die Jeckes – eine komplizierte Beziehung	73
Die organisatorische Leitung von Habima	74
Die Jeckes und das Repertoire von Habima	77
Dramen über die Juden in Deutschland	79
Dramen von Jeckes bei Habima	84
Dramen von und über Jeckes, die abgelehnt wurden	91
Regisseure aus Deutschland bei Habima	97
Jeckes als Schauspieler auf der Bühne von Habima	108
Habima und die Jeckes als Publikum	113
3 Das Ohel-Theater zwischen Ost und West	121
Ohel-Inszenierungen im Geist des deutschen Theaters	122
Jeckische Dramatiker im Repertoire von Ohel	141
Jeckische Schauspieler auf der Bühne von Ohel	152
Die Jeckes als Publikum von Ohel	157

4	Das Theater Ha-Matate – versorgt oder verspottet es die Jeckes?..	161
	Figuren von Jeckes auf der Bühne von Ha-Matate	162
	Die Figur des Jecken aus der Sicht osteuropäischer Einwanderer	162
	Die Figur des Jecken aus der Sicht jeckischer Dramatiker	172
	Die Figur des Jecken bei Martin Rost	173
	Die Figur des Jecken bei Sammy Gronemann	176
	Jeckische Dramatiker über nicht-jeckische Themen	177
	Jeckische Regisseure bei Ha-Matate	182
	Jeckische Schauspieler bei Ha-Matate	186
	Schauspieler mit Ausbildung am deutschen Theater	191
	Junge Jeckes bei Ha-Matate	191
	Die Jeckes als Publikum von Ha-Matate	193
5	Fast kein Platz für die Jeckes an den Privattheatern	197
	Dramatische Privattheater	198
	Privattheater für Humor und Satire	205
6	Jeckes machen hebräisches Theater	217
	Dramatische Bühnen	218
	Theater für Humor und Satire	245
	Exiltheater in fremder Sprache oder hebräisches Theater?	260
7	Deutschsprachiges Exiltheater in Palästina	265
	<i>Satan</i> – eine deutsche Vorstellung in Jerusalem	266
	Lesungen in deutscher Sprache	268
	Vorbereitung auf den Besuch hebräischer Vorstellungen	268
	Unterstützung jeckischer Schriftsteller	269
	Lesungen von Stücken, die nicht ins Hebräische übersetzt wurden ...	270
	Inszenierte Dramenlesungen	272
	Dramen, die im Dramatischen Lesekreis Jerusalem aufgeführt wurden ..	278
	Unterhaltungstheater in deutscher Sprache	282
8	Das Kameri-Theater – die Jeckes etablieren sich	289
	Die Gruppe Ma'arkhonim (Einakter)	290
	Te'atron Kameri	294
	Das Repertoire	297
	Regisseure und Regie am Kameri-Theater	305

Schauspieler und Schauspiel am Kameri-Theater	309
Das Ende der mitteleuropäischen Tradition am Kameri-Theater	317
Die Jeckes verlassen das Theater	318
Die amerikanische Theatertradition übernimmt die Kontrolle	320
Nachwort	325
Anhang	339
Bibliografie	340
Abbildungsverzeichnis	344
Personenregister	347